

**Motivazione della Giuria per l'assegnazione del PREMIO «LILEC» PER LA TRADUZIONE POETICA a Marica Larocchi per la traduzione di *L'infinitude* di Jean Flaminien, Book, Ro Ferrarese (FE) 2012.**

La traduzione del volume *L'Infinitude* presenta soluzioni felici e un'espressione poetica di attraente lettura, rispettosa dell'“impegno spirituale” e della fluidità ricercati da Jean Flaminien.

Se il traduttore di poesia deve essere a sua volta un autore, Marica Larocchi dimostra sensibilità e ascolto della parola che appartiene al poeta nonché una comprensione del fatto lirico che è dentro l'opera che sta ascoltando, come auspica Yves Bonnefoy. La traduzione percepisce così gli attimi fuggenti e li rende al lettore con nuova forza suscitando, tra l'altro, quella riflessione sul divenire della poesia che diventa sempre più impellente.